

Kit de rinçage à l'eau

chaude XM™ PFP

333226E

FR

**Pour rincer le système XM PFP avec de l'eau chaude.
Pour un usage professionnel uniquement.**

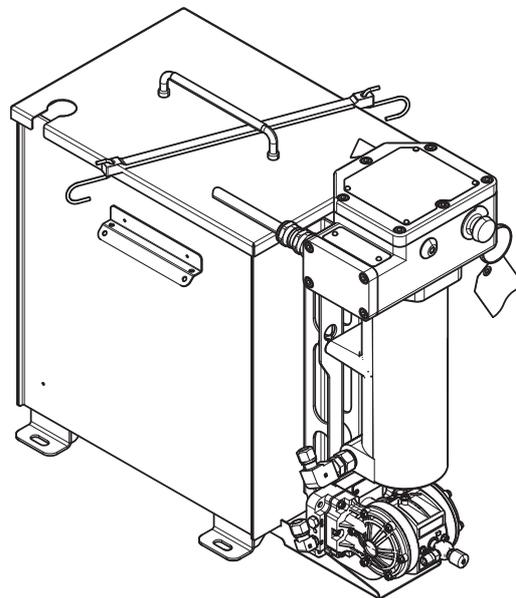
*Pression maximale de l'admission d'eau sur la vanne à flotteur 0,7 MPa (7 bars ; 100 psi)
Température maximale du produit à sa sortie 82°C (180°F)*



Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans ce manuel et dans le manuel d'utilisation du XM PFP. Conserver toutes les instructions.

Pour plus d'informations, voir Modèles, page 2.



ti25772a



Table des matières

Manuels afférents	2
Modèles	2
Avertissements	3
Identification des composants	5
Installation	6
Raccordement de l'alimentation en air	8
Raccordement de l'alimentation d'eau	8
Amorçage du réchauffeur	9
Pièces	10
Données techniques	12
Garantie standard de Graco	14

Manuels afférents

Manuel	Description
3A2776	Fonctionnement du XM PFP
3A2989	Pièces de rechange pour le XM PFP
308652	Pompes pneumatiques à membrane Husky™ 205, Instructions–Pièces
309524	Réchauffeur Viscon® HP, Instructions–Pièces

Modèles

Réf.	Description
24X113	Kit de rinçage à l'eau chaude pour endroits dangereux
24Y132	Kit de rinçage à l'eau chaude pour endroits non dangereux

Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
   	<p>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'appareil peut produire de l'électricité statique et des étincelles. Pour éviter d'avoir un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources d'incendie, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches en plastique (risque d'étincelles d'électricité statique). • Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail. Voir les instructions du chapitre Mise à la terre. • Ne jamais pulvériser ou rincer du solvant sous haute pression. • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout déchet, y compris les solvants, les chiffons et l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer/éteindre des interrupteurs électriques ou des lampes. • Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre. • Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. Ne pas utiliser de couvertures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices. • En cas d'étincelles d'électricité statique, cesser immédiatement d'utiliser l'équipement au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur en ordre de marche est obligatoire dans la zone de travail.
 	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, une mauvaise configuration ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couper le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble ou de faire un entretien ou une installation sur l'équipement. • Raccorder uniquement à une alimentation électrique reliée à la terre. • Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et répondre à tous les règlements et réglementations locaux en vigueur.
  	<p>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais pulvériser sans avoir d'abord mis le garde-buse et le protège-gâchette. • Verrouiller la gâchette lorsque l'on arrête de pulvériser. • Ne pas pointer le pistolet vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre sa main sur la buse de pulvérisation. • Ne jamais essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécuter la Procédure de décompression à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche. • Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENT

	<p>RISQUE DE BRÛLURE</p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas toucher le produit de pulvérisation ou l'équipement quand ils sont chauds.
 	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit de pulvérisation utilisé et le solvant utilisé, demander la fiche technique santé-sécurité (FTSS) au distributeur ou au revendeur. • Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est encore sous tension ou sous pression. • Éteindre tous les équipements et exécuter la Procédure de décompression lorsque ces équipements ne sont pas utilisés. • Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas altérer ou modifier l'équipement. Toute altération ou modification peut annuler les homologations et entraîner des risques liés à la sécurité. • Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter le distributeur. • Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement. • Éloigner les enfants et animaux de la zone de travail. • Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.

Identification des composants

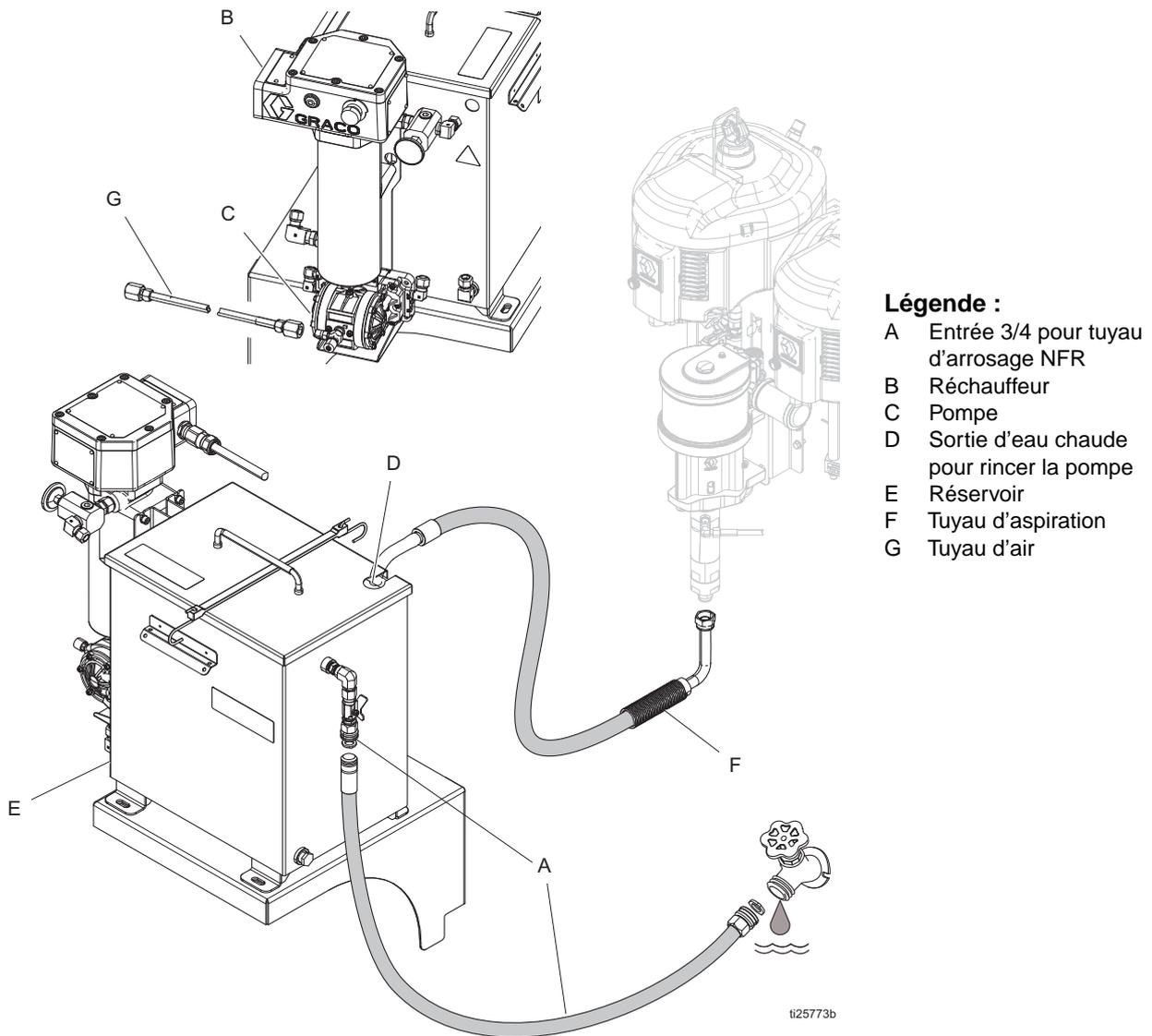
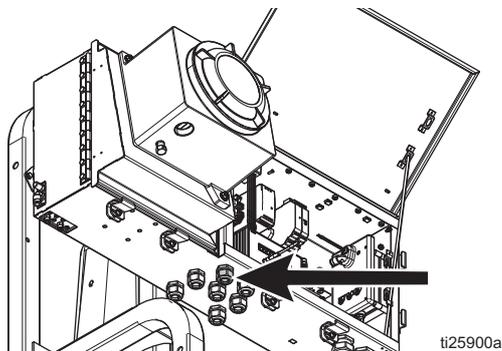


FIG. 1

XM PFP pour endroits dangereux



XM PFP pour endroits non dangereux

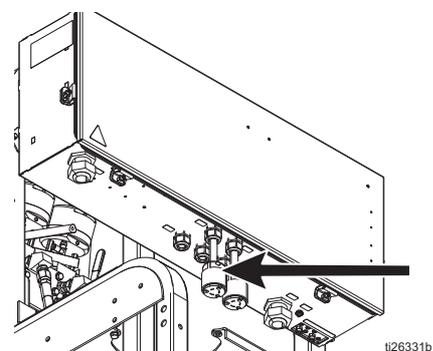
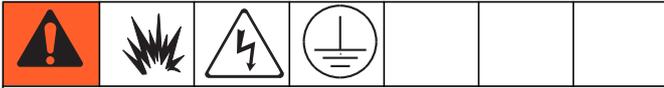


FIG. 2 : Cordon électrique du réchauffeur

Installation



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelles électrostatiques et de décharge électrique. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. Une mauvaise mise à la terre peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

Emplacement optionnel 1

Voir FIG. 1, page 5, et FIG. 3.

1. Utiliser quatre boulons (4) pour placer le support (2) sur le châssis du système.
2. Utiliser quatre boulons et écrous (4, 5) pour placer le réservoir (1) sur le support (2).

3. Exécuter **Raccordement de l'alimentation en air**, page 8. Raccorder le tuyau d'air (8) à la pompe de circulation (53) et la pompe à membrane (P) sur le système PFP.
4. Raccorder le tuyau d'aspiration (F) à la pompe de rinçage et l'introduire dans le réservoir de rinçage avec de l'eau chaude.
5. Raccorder le cordon électrique du réchauffeur.
 - a. *Modèle 24Y132* : Avec l'interrupteur basculant (H) de MARCHE/ARRÊT du réchauffeur sur ARRÊT (OFF), brancher le cordon électrique sur la prise au bout du câble qui pend sous le boîtier de raccordement sur le pulvérisateur du XM PFP.
 - b. *Modèle 24X113* : Avec l'interrupteur basculant (H) de MARCHE/ARRÊT du réchauffeur sur ARRÊT (OFF), guider le cordon électrique du réchauffeur par la poignée du cordon de réchauffeur de rinçage. Voir FIG. 2, page 5. Voir le manuel du système pour le raccordement au secteur.

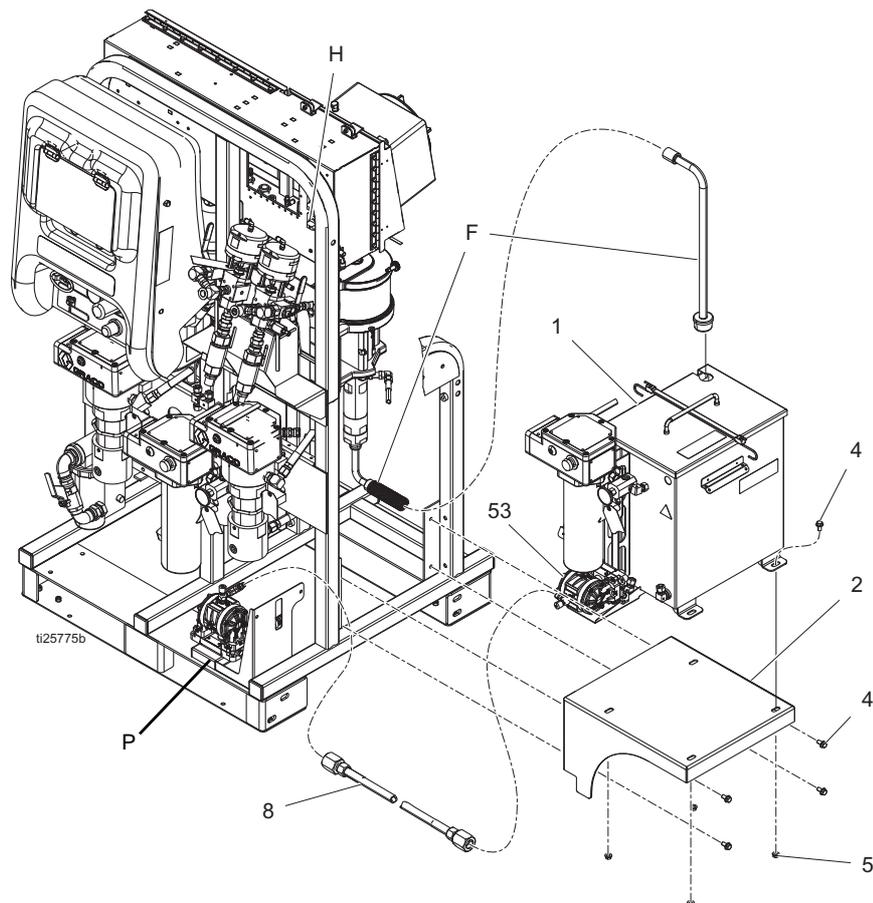


FIG. 3 : Emplacement optionnel 1

Emplacement optionnel 2

Voir FIG. 1 à la page 5 et FIG. 4 à la page 7.

1. Utiliser quatre boulons (4) pour raccorder les trois pièces (2, 6, 7) du support.
2. Utiliser quatre boulons (4) pour placer l'ensemble (2) du support sur le châssis du système.
3. Utiliser quatre boulons et écrous (4, 5) pour placer le réservoir (1) sur l'ensemble (2) du support.
4. Exécuter **Raccordement de l'alimentation en air**, page 8.
5. Raccorder le tuyau d'aspiration (F) à la pompe de rinçage et l'introduire dans le réservoir de rinçage avec de l'eau chaude.

6. Raccorder le cordon électrique du réchauffeur.
 - a. *Modèle 24Y132* : Avec l'interrupteur basculant (H) de MARCHE/ARRÊT du réchauffeur sur ARRÊT (OFF), brancher le cordon électrique sur la prise au bout du câble qui pend sous le boîtier de raccordement sur le pulvérisateur du XM PFP.
 - b. *Modèle 24X113* : Avec l'interrupteur basculant (H) de MARCHE/ARRÊT du réchauffeur sur ARRÊT (OFF), guider le cordon électrique du réchauffeur par la poignée du cordon de réchauffeur de rinçage. Voir FIG. 2, page 5. Voir le manuel du système pour le raccordement au secteur.

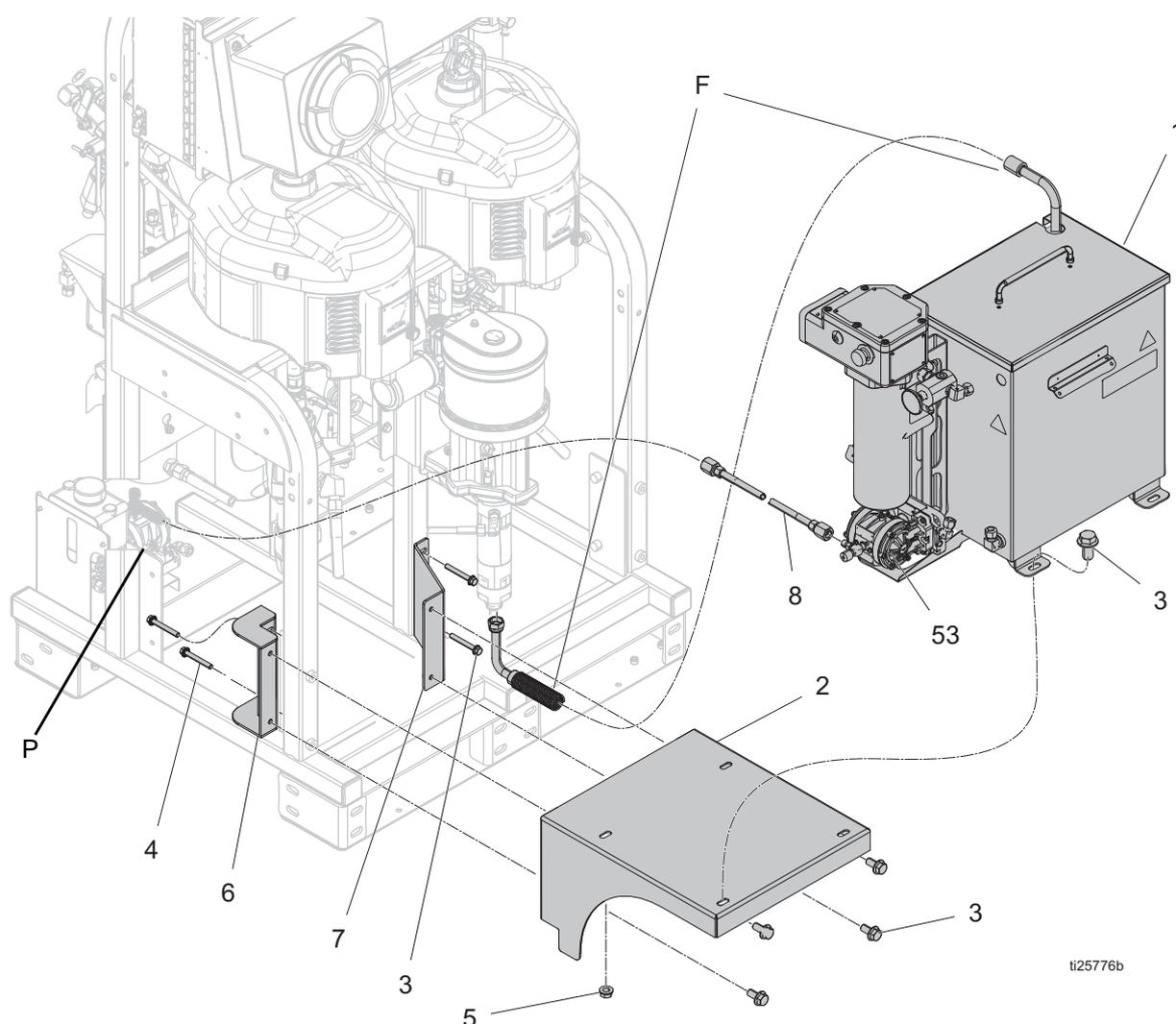
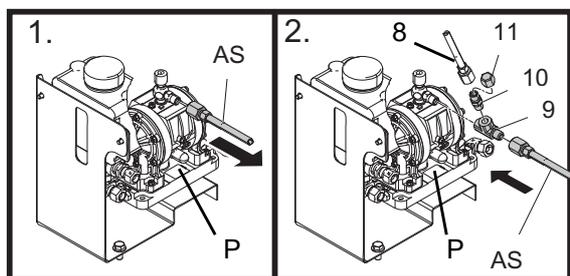
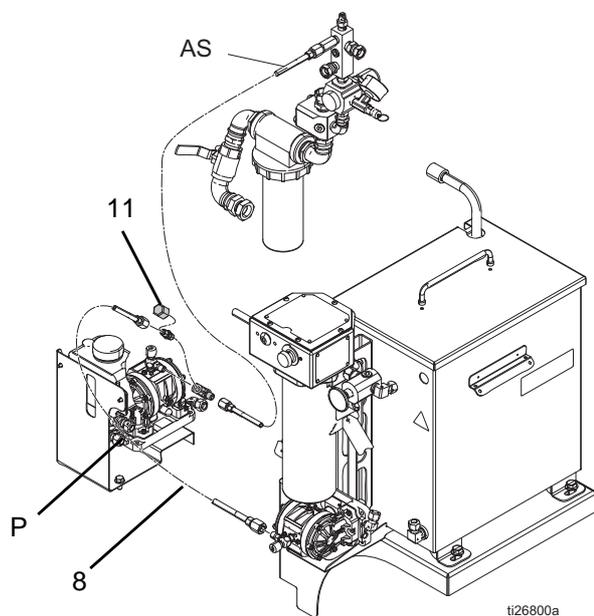


FIG. 4 : Emplacement optionnel 2

Raccordement de l'alimentation en air

1. Débrancher l'alimentation d'air (AS) de la pompe de circulation (P) du produit chauffé pour le faisceau de tuyaux.
2. *Pour le modèle 24Y132* : placer le raccord en T (9) et le mamelon (10). Le capuchon (11) n'est pas utilisé.



5. Brancher le tuyau d'air (8) sur le raccord (10) du mamelon. Voir #2 sur FIG. 5. Brancher le tuyau d'air (8) sur la pompe de circulation (53) de l'eau chaude.

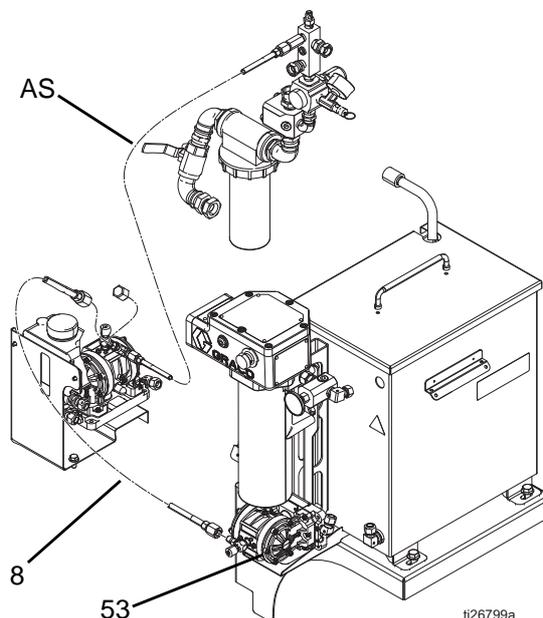


FIG. 6 :

Raccordement de l'alimentation d'eau

1. Raccorder le tuyau d'arrosage à une alimentation d'eau et l'entrée d'eau (A). Voir FIG. 1, page 5.

FIG. 5 :

3. *Pour le modèle 24X113* :
 - a. Enlever le capuchon (11).
4. Raccorder le tuyau d'air (8) à la pompe de circulation (53) et la pompe à membrane (P) sur le système PFP Voir FIG. 3 à la page 6 ou FIG. 4 à la page 7.

Amorçage du réchauffeur



Les surfaces de l'équipement et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Afin d'éviter tout risque de brûlure, d'incendie et d'explosion :

- Ne pas toucher le produit de pulvérisation ou l'équipement quand ils sont chauds.
- N'utiliser que de l'eau.

ATTENTION

Pour ne pas endommager l'élément du réchauffeur, ne jamais allumer le réchauffeur sans qu'il soit entièrement rempli d'eau.

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Détacher la vanne à pointe sur la pompe à membrane pour pomper de l'eau dans le réchauffeur.
3. Tourner l'interrupteur de rinçage avec de l'eau chauffée sur le pulvérisateur du XM PFP vers la position Marche (ON). L'interrupteur se trouve à côté de l'interrupteur d'alimentation principal au-dessus des vannes de dosage.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager la pompe à membrane, ne jamais allumer le réchauffeur plus loin que 9.

4. Utiliser le cadran sur le réchauffeur pour régler la température voulue. Voir le tableau

Cadran du réchauffeur	Température du réservoir °F (°C)
9	180 (82)
8	160 (71)
7	140 (60)
6	120 (48)
5	100 (37)

5. Allumer la pompe de rinçage du XM PFP pour que l'eau puisse commencer de circuler dans la pompe.
6. Pulvériser jusqu'à ce que le pistolet pulvérise de l'eau.
7. Continuer de rincer si nécessaire.

**Kit de rinçage à l'eau chaude
pour endroits dangereux, 24X113**
**Kit de rinçage à l'eau chaude
pour endroits non dangereux, 24Y132**

Rep. Réf.	Description	Qté	Rep. Réf.	Description	Qté
1	17B562 RÉSERVOIR, eau chauffée	1	52	245863 RÉCHAUFFEUR (uniquement 24X113)	1
2	17B717 SUPPORT, monté	1		245869 RÉCHAUFFEUR (uniquement 24Y132)	1
3	121488 VIS, tête hex., à embase	4	53†	24P835 POMPE, Husky	1
4	112395 VIS, à tête, tête à embase	8	54	24W679 CÂBLE, ensemble (uniquement 24X113)	1
5	112958 ÉCROU, hex, à embase	4		17G071 CÂBLE, ensemble (uniquement 24Y132)	1
6	256254 SUPPORT, trémie, b-mt	1		55* 24Y096 KIT, vanne, corps, flotteur	1
7	256256 SUPPORT, trémie, b-mt, bas de pompe	1		56* --- TIGE, flotteur, 203 mm (8 po.)	
8	248208 TUYAU, avec raccords, 1,2 m (4 pi.)	1		57* --- FLOTTEUR, rond, cuivre	
9	116504 RACCORD, en T, 1/4 npt(m) x 1/4 npt(m) x 1/4 npt(f)	1	58	156849 TUYAU, mamelon	1
10	156971 RACCORD, mamelon, court, 2 x 1/4-18 npt	1	59	111856 RACCORD, coude, rue	1
11	--- RACCORD, capuchon, hex, 1/4 ptn(f)		60	237534 VANNE, bille, acier inoxydable 316	1
	--- Pas à vendre.		61	100081 DOUILLE, tuyau	1
			62	16T886 ADAPTATEUR, 3/4 NFR – 1/2 npt	1
			63	115099 RONDELLE, tuyau d'arrosage	1
			64	103778 RACCORD, prise, 1/2 npt	1
			65	206264 VANNE, pointeau	1
			66	151519 RACCORD, mamelon, réduction	1
			67	126898 RACCORD, coude, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/2 nptm	2
			68	126897 RACCORD, coude, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/4 nptm	1
			69	126896 RACCORD, coude, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/2 nptf	1
			70	054139 TUBE, nylon, diam. int. 9,5 mm (0,375 po.) ; 1 m (3 pi.)	
			71	054139 TUBE, nylon, diam. int. 9,5 mm (0,375 po.) ; 0,3 m (1 pi.)	
			72	17B563 COUVERCLE, réservoir	1
			73▲	189285 ÉTIQUETTE, chaud	1
			74	117499 POIGNÉE, grande	1
			75	106084 VIS, d'assemblage, tête bombée	2
			76	--- SANGLE, caoutchouc, 482,6 mm (19 po.)	1
			77	121603 POIGNÉE, cordon (uniquement 262946)	1
			78▲	17D817 ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement, eau uniquement	2
			79	--- VIS, tête hex, régl. en hauteur, taraudeuse, 10-16 x 75 po	4

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

* Pièces comprises dans le kit 24Y096 de vanne à flotteur à tige d'eau

† Utilise le kit D010A1 de réparation de la pompe.

Données techniques

Kit de rinçage à l'eau chaude PFP		
	Impérial	Métrique
Pression maximale d'arrivée d'eau dans la vanne à flotteur	100 psi	7 MPa ; 7 bars
Température maximale du produit à sa sortie	180°F	82°C
Tension d'alimentation	220–250 V CA, monophasé	
Puissance	4000 W	
Capacité du réservoir	10 gallons	37,8 litres
Raccord d'entrée	19 mm cannelé (3/4 NHR) pour tuyau d'arrosage	
Pièces en contact avec le produit de pulvérisation	Acier au carbone traité, acier inoxydable, laiton	

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dû à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

L'unique obligation de Graco et l'unique recours de l'acheteur pour un défaut d'exécution de la garantie seront ceux décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS PAS FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessus ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations à propos de Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505

Tous les textes et figures présents dans le présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 332073

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision E, juin 2017